بسم الله الرحمن الرحيم

اللسانيات السريرية

تأليف

أ.د. لويز كمينكز

Louise Cummings

ترجمة

أ.د. محيي الدين علي حميدي

أستاذ اللسانيات النظرية والترجمة

قسم اللغة الإنجليزية وآدابها

كلية الآداب، جامعة الملك سعود

النشر العلمي والمطابع - جامعة الملك سعود

ص.ب ٦٨٩٥٣ - الرياض ١١٥٣٧ - المملكة العربية السعودية

ح جامعة الملك سعود، ١٤٣٢هـ (٢٠١١م)

هذه ترجمة عربية مصرح بها من قِبل مركز الترجمة بالجامعة لكتاب:

Clinical Linguistics

By: Louise Cummings

© Edinburgh University Press, 2008

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

كمينكز، لويز

اللسانيات السريرية./ لويز كمينكز؛ محيي الدين حميدي.- الرياض، ١٤٣٢هـ

٥٣٥ ص، ٢١×٢٨ سم

ردمك: ٤-٧٩٨-٥٥-٩٩٦٠-٩٧٨

١- علم نفس الطفل ٢- السلوك (علم نفس)

أ. حميدي، محيي الدين (مترجم) ب. العنوان

ديوي ١٥٥,٤ ١٤٣٢/٣٨١٥

رقم الإيداع ١٤٣٢/٣٨١٥

ردمك: ٤-٧٩٨-٥٥-٩٩٦٠-٩٧٨

حكمت هذه الترجمة لجنة متخصصة شكلها المجلس العلمي بالجامعة، وقد وافق المجلس العلمي على نشره، بعد اطلاعه على تقارير المحكمين في اجتماعه الثالث والعشرون للعام الدراسي ١٤٣٠/١٤٣١هـ المعقود بتاريخ ١٤٣١/٧/٢٢هـ الموافق ٢٠١٠/٧/٤م.

النشر العلمي والمطابع ١٤٣٢هـ

إهداء

إلى كل عائلة ابتلاها الله عزَّ وجلَّ بطفل مصاب بأحد الأمراض اللسانية،

وإلى كل معالج أو طبيب أو مرشد اجتماعي يحاول بلسمة جراح هذه العائلات،

وإلى كل مؤسسة أو جمعية حكومية أو أهلية أو خيرية

تحاول مساعدة هذه الفئة المنسية في مجتمعنا،

أهدي هذا الكتاب

مقدمة المترجم

بسم الله الرحمن الرحيم، والصلاة والسلام على محمد صلى الله عليه وسلم الخاتم الأمين، وبعد:

كان لي زميل يعاني أحد أطفاله من عسر البلع، وخلل في النطق؛ هذا ما أعرفه دون تفاصيل طبية؛ وكنت أشعر بالأسى عندما أراه؛ وكم كان يحز في نفسي أنه لا يمكنني تقديم يد العون له. وتمر الأيام، ويصل الطفل إلى سن ١٢ عاماً تقريباً؛ وتشاء الأقدار أن يسافر إلى بلد وأنا إلى آخر لأسأله بعد عدة سنوات عن أطفاله ومن بينهم ابنه المريض، ليجيبني والأسى يغمر عينيه "لقد توفي"؛ وعندما سألته "كيف؟"، أجاب "لقد اختنق أثناء الأكل، ولقد حزن إخوته عليه كثيراً".

لقد تركت هذه القصة أثراً بالغاً في نفسي؛ فكلنا يعرف ما يعني أن يفقد الوالدان ولداً في الثانية عشر من عمره؛ والسبب هو الاختناق؛ وكنت أقول في نفسي ألا يوجد دواء أو علاج يمكنه مساعدة آباء مثل هؤلاء الأطفال الذين ابتلاهم الله عزَّ وجلَّ.

وتمر الأيام إلى أن وقعت عيني على هذا الكتاب "اللسانيات السريرية"، وأنا أتصفح آخر منشورات بعض دور النشر والجامعات العالمية. وعندما قرأت المحتوى أدركت أنه قد يكون من الكتب الأفضل والأشمل في معالجة شاملة لمثل هذه الأمراض. وفعلاً، بعدما قرأته، وجدت أنه ربما شكل مساعدة لا تقدر بثمن للأطفال المصابين بالأمراض اللسانية وما يرافقها من متاعب إطعامية، وعضلية، ونفسية، وتنفسية، إلخ. كما أن الآباء سيكونون في غاية السرور لحصولهم على معلومات غاية في الدقة والأهمية والحداثة بخصوص أمراض أطفالهم، وكيفية علاجها وفق آخر المستجدات الطبية والعلاجية.

الكتاب منجم لا ينضب من المعلومات الطبية، وطرق علاج معظم الأمراض اللسانية. إنه يأتي على معظمها مفصلاً أسبابها ومظاهرها المرضية، وطرق علاجها، والأدوات والأجهزة الطبية المستخدمة في العلاج.

وبعد مقدمة تعرّف بمفهوم اللسانيات السريرية ومجالها، وكذلك بالتواصل اللساني الإنساني، تأتي المؤلفة على مواضيع الكتاب الأساسية. هناك سبعة فصول أساسية مقسمة على النحو التالي:

يتناول الفصل الأول وهو بعنوان "مجال اللسانيات السريرية" التواصل الإنساني، وأشكال الاضطرابات التواصلية، وبنية الكتاب؛ حيث توضح أنَّ كل فصل من فصوله يتناول مجموعة من الأمراض، وكيفية تشخيصها وطرق العلاج المتوفرة حالياً.

أما الفصل الثاني وهو بعنوان "اضطرابات ما قبل الولادة وحوالي الولادة"، فيعنى بالاضطرابات التي تحدث في هذه الفترة، بداية بأسباب المرض المعروفة، ومروراً بالتقييم السريري، ومن ثم التدخل الطبي وحتى الجراحي في حالات تستلزم ذلك. ونجد في هذا الفصل مناقشة مستفيضة للشفة والحنك المشقوقين إضافة للشلل المخي/الدماغي.

يُعنى الفصل الثالث بالاضطرابات المتعلقة بالنمو الإدراكي. وهناك مناقشة للعجز التعلمي: أسبابه، وتشخيصه، والتدخل السريري والعلاجي. كما يناقش الفصل طيف الاضطراب التوحدي، بما في ذلك معظم المتلازمات المتعلقة به.

يناقش الفصل الرابع الاضطرابات الخاصة بنمو/تطور الكلام واللغة بما في ذلك خلل التناسق النمائي/التطوري، والاضطراب الفونولوجي النمائي (اضطراب وظائف الأصوات النمائي)، والإعاقة اللغوية المحددة. وهناك دراسة مفصلة تبدأ بأسباب المرض المحتملة وتنتهي بالمعالجات المتوفرة مروراً بأساليب التشخيص المتبعة.

أما الفصل الخامس فيناقش اضطرابات التواصل والبلع المكتسبة بما في ذلك اضطراب/عسر التلفظ: أسبابه وطرق تقييمه وعلاجه. ويأتي الفصل على مناقشة العمه الكلامي، والحبسة المكتسبة، وعسر البلع المكتسب، وينتهي بمناقشة الفِصام.

يتخصص الفصل السادس بمناقشة اضطرابات الطلاقة؛ ونجد هنا مناقشة مطولة للفافأة/التأتأة، والقلقلة/تزاحم الكلام من أسبابها المرضية المعروفة إلى تشخيصها وطرق علاجها.

وينتهي جسم الكتاب بالفصل السابع الذي يناقش الاضطرابات المتعلقة باضطرابات التصويت بشكل أساسي، وطرق تشخيصها وعلاجها.

وينتهي الكتاب بقائمة مراجع غنية جداً، وكذلك بمسرد مصطلحات كثيف.

لقد حاولت قصارى جهدي ترجمة المصطلح الأجنبي الواحد بمصطلح واحد في العربية؛ ولكن واجهت معضلة المصطلح المفضل لدى المتخصصين في العلوم التربوية عامة والتربية الخاصة على وجه الخصوص مقارنة بالأطباء مما اضطرني في أحيان قليلة جداً إلى وضع المصطلحين كما في نمائي/تطوري، وتقويم/تقييم على سبيل المثال، حيث الأول يفضله المتخصصون في التربية الخاصة في حين يفضل الأطباء الثاني. كما أن أحد المحكمين فضل

مصطلح "عيادي" في حين أصر الثاني على استخدام "سريري"؛ وعندما عدت على المعاجم الطبية المتخصصة، وجدت أنها تفضل "السريري" مما جعلني أحتفظ بالسريري.

أما بما يتعلق بترجمة أسماء العلم والمؤلفات الأجنبية فقد قمت بترجمة أول ورود لها إلى العربية مقرونة بشكلها الأجنبي واكتفيت لاحقاً بالترجمة العربية.

واعتمدت في ترجمة المصطلحات اللغوية على *معجم المصطلحات اللغوية*، دار العلم للملايين (١٩٩٠م)؛ في حين اعتمدت في ترجمة المصطلحات الطبية على *قاموس حتي الطبي الجديد*، مكتبة لبنان، (١٩٩٠م) إضافة لما اقترحه المحكمان في أغلب الأحيان.

والترجمة لا يمكن أن تكون كاملة بأي حال من الأحوال كما يدرك كل من ترجم أو حاول الترجمة؛ ولذلك سأكون غاية السرور والامتنان في حال موافاتي بأي تعديلات أو تصويبات حيال الأسلوب لأنني أعتقد أن المحتوى سليم إلى حد كبير.

أعتقد أن هذا الكتاب لا غنى عنه للمتخصصين والباحثين في علل الكلام واللغة، والحقول الأكاديمية والسريرية المتعلقة به، وكذلك الأطباء والمعالجين في هذه الحقول الأكاديمية والسريرية.

وأخيراً، أعتبر هذا الكتاب لبنةً صغيرة تضاف إلى مكتبتنا العربية التي تأن منذ ردح طويل من افتقارها لأمهات الكتب في جميع التخصصات؛ والمسؤول الأول والوحيد عن ذلك نحن أبناء العربية.

ولابدّ لي في هذا المقام إلا وأن أشكر الأستاذ الدكتور قدري الحاج مصطفى (استشاري الجراحة الصدرية) في كلية الطب، جامعة حلب؛ والأستاذ الدكتور إبراهيم أبو نيان (أستاذ التربية الخاصة) في جامعة الملك سعود اللذين قاما بتحكيم الكتاب، حيث كان لملاحظاتهما بالغ الأثر في الارتقاء بالترجمة إلى أفضل ما يمكن لغوياً وعلمياً.

والله من وراء القصد

أ.د. محيي الدين علي حميدي

شكر وامتنان المؤلفة

ACKNOWLEDGEMENTS

أود أن أشكر وبمزيد من الامتنان المساعدة التي تلقيتها من الأشخاص والمنظمات التالية: كاثي سوليك Kathy Sulik، وكارلند ت. مولر Karlind T. Moller من إن هيلث تيكنولوجيز InHealth Technologies، ومير جونسون ل. ل. س. Mayer-Johnson LLC ومؤسسة الحنك المشقوق Cleft Palate Foundation، لسماحهما باستخدام الرسوم التوضيحية التي ستظهر في هذا الكتاب؛ ولمركز تينسي القحفي الوجهي Tennessee Craniofacial Center لتبرعه بكتاب *الجراحة الوجهية القحفية The Craniofacial Surgery Book*، ولروجر بروملي Roger Bromley، وليز موريش Liz Morrish لتوفيرهما منحة بحث علمي ولإعادة ترتيب العبء التدريسي؛ ولجون ويلز John Wells لنصيحته بما يتعلق بأشكال الكتابة الصوتية، وساره إيدورز Sarah Edwards من مطبعة جامعة إيدنبره، لتحملها وإدخالها للعديد من طلباتي ومقترحاتي أثناء تطور الكتاب. إن المساعدة التي تلقيتها من كل شخص من هؤلاء الأشخاص وكل منظمة من هذه المنظمات لا تقدر بثمن.

إن الكثير من البحث المتعلق بهذا الكتاب قد تم إنجازه عندما كنت أستاذة زائرة في مركز بحوث الآداب التابع للعلوم الاجتماعية والإنسانيات في جامعة كامبريدج؛ ولذلك، فإنني شاكرة لمديرة المركز ماري جاكوبس Mary Jacobs لدعمها وتشجيعها. وأثناء إقامتي في كامبريدج، وفرت لي كلية وولفسن بيئة أشد ما تكون مناسبة للبحث العلمي؛ ولذلك فإنني أتوجه بشكري وامتناني لرئيسها والزملاء العاملين فيها.

إن مهمة كتابة كتاب تصبح أسهل عندما يتلقى المرء المساعدة من الآخرين؛ ولذلك أود أن أشكر بشكل خاص جوديث هيني Judith Heany لتحضيرها الدقيق لمسودة الكتاب؛ وكذلك زوجها ستيوارت Stewart لعمله فيما يتعلق بالأشكال العديدة التي ستظهر على الصفحات التالية. وقد أعادت جو مليز Joe Mills من وحدة كليفتون السمعية البصرية في جامعة ترينت في نوتنغهام الصور المتعلقة بالأجنة في الفصل الثاني ولذلك أتوجه لها بالشكر. وقد ساعدتني روبيرتا دافاري–زنجياني Roberta Davari-Zanjani في مراحل متنوعة في تصوير الأشكال الإيضاحية، وأشكرها لعدم إصابتها بالتعب والملل من طلباتي التي لا تنتهي. وإن مساعدة سيان غريفثس Sian Griffiths وطاقمها العامل في مكتبة كليفتون في الجامعة تستحق شكراً خاصاً.

وأخيراً، تلقيت أثناء كتابة هذا الكتاب المساعدة من أفراد أسرتي والأصدقاء الذين لا يمكن حصر عددهم لكثرتهم وشكرهم فرداً فرداً ؛ إنني مدينة لهم بالشكر لكلماتهم اللطيفة ولتشجيعهم أثناء الشهور العديدة التي كتبت فيها الكتاب.

توطئة
PREFACE

حدثت في الآونة الأخيرة تطورات مهمة في معرفتنا وتعاملنا مع اضطرابات التواصل والبلع عند الأطفال والكبار. وحدث بعضٌ من هذه التطورات عبر البحث في الحقول الطبية، على سبيل المثال: دراسة الأسس الوراثية لبعض الإعاقات اللغوية المحددة؛ في حين أن التطورات الأخرى هي نتيجة التقدم التقني في مجالات مثل علم الحاسب الآلي والتشخيص الطبي. وما على المرء سوى ملاحظة النمو الهائل الذي حدث مؤخراً في التواصل المعزز والبديل كي يدرك أهمية مثل هذا التقدم للتعامل مع مرضى يعانون من اضطراب تواصلي حاد. وبشكل مشابه، يعتمد المعالج السريري لعسر التلفظ والاختصاصي بمعالجة أمراض الصوت بشكل كبير على هذه الإنجازات التقنية في تقديرهما ومعالجتهما للمرضى الذين يعانون من عسر التلفظ وعسر الصوت على التوالي؛ كما أن التطورات النظرية في اللسانيات وعلم النفس قد غيرت أيضاً من فهمنا ومعالجتنا لاضطرابات التواصل. فعلى سبيل المثال،شجع البروز الأكبر للذرائعية ضمن اللسانيات المعالجين السريرين على إعادة النظر في كيفية تقييم الاضطرابات اللغوية ومعالجتها – من المحتمل (وربما الأكثر احتمالاً) أن يتم مناقشة كيفية تعامل الكبار الذين يعانون من الحبسة مع متطلبات سياقات تحادثية مختلفة وشركاء التواصل ضمن التقييم والتدخل العلاجي تماماً كالتعامل مع استيعاب بنى نحوية محددة وإصدارها. لقد أثّر علماء النفس جذرياً بفهمنا للإعاقات التواصلية في التوحد من خلال اقتراحهم لنظريات العجز الذهني الأساسي في علم أمراض النفس المتطور هذا. وإن لمقترحات نظرية العقل عند سايمون بارون–كوهين Simon Baron-Cohen والعاملين معهم رنيناً خاصاً عند أي معالج كلامي ولساني شاهد أنواع العجز الذرائعية الحادة عند العديد من الأطفال والكبار الذي يعانون من اضطراب الطيف التوحدي.

من الواضح أن التطورات التي لها استتباعات على دراسة اللسانيات السريرية كانت تتقدم على قدم وساق. وفي هذا الكتاب، يُعرف القارئ بهذه التطورات في سياق مناقشة اضطرابات تواصلية وبلعيه محددة، حيث يتم عرض آخر نتائج البحث عن هذه الاضطرابات ومناقشتها مطولاً. وقُصد من بنية النص أن تجعل معالجة كل اضطراب أمراً سهل الوصول إليه حتى لأفقر القراء إلماماً بهذه الموضوعات؛ إذ إنني أبدأ مناقشة كل اضطراب بتتبع أصله الوبائي وأسبابه المرضية. وتتلقى سمات هذه الاضطرابات المتعلقة بالكلام، واللغة، والسمع، والصوت والبلع نقاشاً مستفيضاً سيكون غنياً بمعلوماته حتى للقراء المضطلعين المتابعين. وسيتم مناقشة الأساليب والمواضيع

المتعلقة بتقييم اضطرابات التواصل والبلع ومعالجتها في أقسام خاصة بها ؛ كما أن التوكيد الحديث في العناية الصحية على الممارسة المعتمدة على الدليل ليس ببعيد أبداً عن الأقسام الخاصة بالتدخل ؛ حيث يتم عرض نتائج دراسات الفاعلية عندما تكون متوفرة.

إنه لواضح من تعليقاتي حتى الآن أنَّ في مخيلتي تنوعاً من القراء في تأليف هذا الكتاب. من الواضح أنَّ قرّائي الأساسين هم الطلبة، والباحثون، والممارسون في معالجة أمراض الكلام واللغة. وكما يدرك أيُّ شخص لديه اهتمام مهني أو أكاديمي في علل الكلام واللغة أن الحقل حقل متعدد الجوانب يعتمد على تطورات وبصائر من الطب، واللسانيات، وعلم النفس، والتربية الخاصة، هذا إذا ما اقتصرنا على تسمية بعض من هذه الحقول المعرفية فقط. ولهذا السبب، حاولت أن ألفت انتباه القارئ لهذه التأثيرات المتعددة المعارف. فعلى سبيل المثال، إن معالجي العلل الكلامية واللسانية منهمكون بنشاط في مشاريع بحثية تتفحص الأسس الوراثية للاضطرابات التواصلية ؛ ولذلك فإنني أتفحص نتائج هذا البحث في الفصول التالية. ومع أن معالجي الكلام واللغة يشكلون القراء الأساسين لهذا الكتاب، إلا أنهم ليسوا القراء الوحيدين، بأي شكل من الأشكال، الذين من المحتمل أن يجدوا النقاش في الفصول اللاحقة مهماً لحقولهم الدراسية والمهنية. ينبغي على العاملين في الطب والتمريض من طلبة ومهنيين أن يفهموا الأمراض وأنواع الأذى التي يمكن أن تؤدي إلى اضطرابات في التواصل والبلع، إضافة إلى عرض لهذه الاضطرابات ؛ كما أن التربويين في حقلي التربية العامة والخاصة يواجهون أطفالاً يعانون من اضطرابات تواصلية مهمة ؛ ولذلك فإن معرفة عاملة بهذه الاضطرابات هي بالنتيجة سمة أساسية لهؤلاء المهنيين. كما ويتعامل علماء النفس والعاملون في نشاطات الخدمة الاجتماعية مع أطفال وكبار يعانون من اضطرابات الطيف التوحدي، ومشاكل تتعلق بالصحة العقلية، وأنواع من العجز التعلمي. يناقش هذا الكتاب مشاكل التواصل التي ترافق هذه الاضطرابات مطولاً. وأخيراً، يتوقع الآباء والمعتنون بالأطفال والكبار الذين يعانون من اضطرابات في التواصل والبلع، وهم على صواب، أن يُثقفوا بأسباب هذه الاضطرابات وطبيعتها والمنحى الذي من المحتمل أن تتخذه. لقد اكتسب الكثير من الناس مستوى عالياً من الخبرة في الإعاقات المحددة التي يعاني منها ابنهم أو زوجهم، ومن المأمول أن يساهم هذا الكتاب في إغناء القاعدة المعرفية عند هؤلاء الأفراد أيضاً.

المحتويات

إهداء ..... هـ
مقدمة المترجم ..... ز
شكر وامتنان المؤلفة ..... ك
توطئة ..... م

الفصل الأول: مجال اللسانيات السريرية

(١,١) تعريف جديد لممارسة معروفة جيداً ١
(١,٢) التواصل الإنساني: العمليات ٣
(١,٣) التواصل الإنساني: الاضطرابات ٥
(١,٤) إسهام علم اللسانيات ٧
(١,٥) إسهام العلوم الطبية وممارسوها ١٣
(١,٦) هدف البنية ١٩
(١,٦,١) الوبائيات وأسباب المرض ١٩
(١,٦,٢) التقييم السريري ٢١
(١,٦,٣) التدخل السريري ٢٣
الملاحظات ٢٥

الفصل الثاني: اضطرابات ما قبل الولادة وحوالي الولادة

(٢,١) مقدمة ٢٩
(٢,٢) الشفة والحنك المشقوقان ٣٠
(٢,٢,١) الوبائيات وأسباب المرض ٣٠
(٢,٢,٢) التقييم السريري ٤١

(١ ,٢ ,٢ ,٢) الإطعام ٤٢
(٢ ,٢ ,٢ ,٢) الكلام ٤٤
(٣ ,٢ ,٢ ,٢) السمع ٥٤
(٤ ,٢ ,٢ ,٢) اللغة ٥٩
(٣ ,٢ ,٢) التدخل السريري ٦٤
(١ ,٣ ,٢ ,٢) التدخل الجراحي ٦٥
(٢ ,٣ ,٢ ,٢) التدخل الكلامي واللغوي ٦٨
(٢,٣) الشلل المخي/الدماغي ٧٥
(١ ,٣ ,٢) الوبائيات وأسباب المرض ٧٥
(٢ ,٣ ,٢) التقييم السريري ٧٩
(١ ,٢ ,٣ ,٢) التغذية/الإطعام ٨٠
(٢ ,٢ ,٣ ,٢) الكلام ٨٦
(٣ ,٢ ,٣ ,٢) السمع ٩٢
(٤ ,٢ ,٣ ,٢) اللغة ٩٤
(٣ ,٣ ,٢) التدخل السريري ٩٨
(١ ,٣ ,٣ ,٢) تدخل الإطعام/التغذية ٩٨
(٢ ,٣ ,٣ ,٢) التدخل التواصلي ١٠٥
الملاحظات ١١٦

الفصل الثالث: اضطرابات النمو المعرفي

(١,٣) مقدمة ١٣٩
(٢,٣) عجز التعلم (التخلف العقلي) ١٤٠
(١ ,٢ ,٣) الوبائيات وأسباب المرض ١٤١
(٢ ,٢ ,٣) الأعراض السريرية ١٤٨
(١ ,٢ ,٢ ,٣) الإطعام ١٤٩
(٢ ,٢ ,٢ ,٣) الكلام ١٥٢
(٣ ,٢ ,٢ ,٣) السمع ١٦١

(٣,٢,٢,٤) *اللغة* ١٦٤
(٣,٢,٣) *التدخل السريري* ١٧٣
(٣,٢,٣,١) *التدخل التواصلي المبكر* ١٧٤
(٣,٢,٣,٢) *التدخل الكلامي اللغوي* ١٧٨
(٣,٢,٣,٣) *التواصل المزيد والبديل* ١٩٠
(٣,٣) اضطراب الطيف التوحدي ١٩٥
(٣,٣,١) *الوبائيات وأسباب المرض* ١٩٩
(٣,٣,٢) *الأعراض السريرية* ٢٠٧
(٣,٣,٢,١) *الحالات المرضية المزدوجة* ٢٠٨
(٣,٣,٢,٢) *السمات التواصلية* ٢١٢
(٣,٣,٣) *التقييم السريري* ٢٢٠
(٣,٣,٤) *التدخل السريري* ٢٢٥
الملاحظات ٢٣٥

الفصل الرابع: اضطرابات تطور الكلام واللغة

(٤,١) مقدمة ٢٦٧
(٤,٢) خلل التناسق الكلامي النمائي/التطوري ٢٦٨
(٤,٢,١) *الوبائيات وأسباب المرض* ٢٦٨
(٤,٢,٢) *الأعراض السريرية* ٢٧١
(٤,٢,٣) *التقييم والتشخيص* ٢٧٩
(٤,٢,٤) *التدخل السريري* ٢٨٤
(٤,٣) الاضطراب الفونولوجي النمائي ٢٩٠
(٤,٣,١) *الوبائيات وأسباب المرض* ٢٩١
(٤,٣,٢) *الأعراض السريرية* ٢٩٣
(٤,٣,٣) *التقييم الفونولوجي* ٢٩٧
(٤,٣,٤) *التدخل الفونولوجي* ٣٠٣
(٤,٤) الإعاقة اللغوية المحددة/المعينة ٣٠٨

(٤,٤,١) الوبائيات وأسباب المرض ٣٠٩
(٤,٤,٢) الأعراض السريرية ٣١٢
(٤,٤,٣) التدخل السريري ٣٢٣
(٤,٤,٤) الإعاقة اللغوية المحددة وأشكال العجز المعرفية ٣٢٧
(٤,٥) متلازمة لاندو-كليفنر ٣٢٩
الملاحظات ٣٣٣

الفصل الخامس: اضطرابات التواصل والبلع المكتسبة

(٥,١) مقدمة ٣٤٣
(٥,٢) اضطراب اللفظ المكتسب ٣٤٣
(٥,٢,١) الوبائيات وأسباب المرض ٣٤٤
(٥,٢,٢) الأعراض السريرية ٣٥١
(٥,٢,٣) تقييم اضطراب اللفظ ٣٥٦
(٥,٢,٤) التدخل العلاجي في اضطراب اللفظ ٣٦٢
(٥,٣) العمه الحركي الكلامي ٣٦٧
(٥,٣,١) الوبائيات وأسباب المرض ٣٦٧
(٥,٣,٢) الأعراض السريرية ٣٦٨
(٥,٣,٣) التقييم والتدخل ٣٧١
(٥,٤) الحبسة المكتسبة ٣٧٨
(٥,٤,١) الوبائيات وأسباب المرض ٣٧٩
(٥,٤,٢) الأعراض السريرية ٣٨١
(٥,٤,٣) تقييم الحبسة ٣٨٧
(٥,٤,٤) التدخل في الحبسة ٣٩١
(٥,٥) عسر البلع المكتسب ٣٩٥
(٥,٥,١) الوبائيات وأسباب المرض ٣٩٥
(٥,٥,٢) الأعراض السريرية ٣٩٦
(٥,٥,٣) تقييم عسر البلع ٣٩٧

(٤,٥,٥) التدخل في عسر البلع ٣٩٩
(٥,٦) الفِصام ٤٠٣
الملاحظات ٤٠٩

الفصل السادس: اضطرابات الطلاقة

(٦,١) مقدمة ٤١٩
(٦,٢) الفأفأة/التأتأة ٤١٩
(٦,٢,١) الوبائيات وأسباب المرض ٤٢٠
(٦,٢,٢) الأعراض السريرية ٤٢٢
(٦,٢,٣) التقييم السريري ٤٢٧
(٦,٢,٤) التدخل السريري ٤٣١
(٦,٣) القلقلة/اضطراب تزاحم الكلام ٤٣٩
الملاحظات ٤٤٢

الفصل السابع: اضطرابات الصوت

(٧,١) مقدمة ٤٤٧
(٧,٢) اضطرابات الصوت ٤٤٨
(٧,٢,١) الوبائيات وأسباب المرض ٤٤٨
(٧,٢,٢) الأعراض السريرية ٤٥٣
(٧,٢,٣) التقييم السريري ٤٥٤
(٧,٢,٤) التدخل السريري ٤٥٧
(٧,٢,٤,١) العمل الجراحي ٤٥٨
(٧,٢,٤,٢) المعالجة الإشعاعية ٤٥٩
(٧,٢,٤,٣) العقاقير ٤٦٠
(٧,٢,٤,٤) معالجة الصوت ٤٦١
الملاحظات ٤٦٥

المراجع ٤٦٧
ثبت المصطلحات ٥١٥
أولاً: عربي-إنجليزي ٥١٥
ثانياً: إنجليزي-عربي ٥٢٤
كشاف الموضوعات ٥٣٣

قائمة الأشكال والجداول

أولاً: قائمة الأشكال

الشكل رقم (١,١). عملية التواصل ٤
الشكل رقم (٢,١أ). منظر أمامي لجنين فأر في اليوم العاشر من الحمل ٣٢
الشكل رقم (٢,١ب). الأسبوع الخامس من الحمل الإنساني ٣٣
الشكل رقم (٢,١ج). منظر أمامي لجنين فأر في اليوم الحادي عشر من الحمل ٣٣
الشكل رقم (٢,١د). منظر أمامي للجنين الإنساني (الأسبوع السادس من الحمل) ٣٤
الشكل رقم (٢,١هـ). الجنين الإنساني خلال الأسبوع السادس من الحمل ٣٥
الشكل رقم (٢,١و). جنين فأر في اليوم الحادي عشر ٣٥
الشكل رقم (٢,١ز). جنين فأر في اليوم الثاني عشر من الحمل ٣٦
الشكل رقم (٢,٢). الشفة والأنف الطبيعيان ٣٦
الشكل رقم (٢,٣أ). منظر أمامي لجنين فأر في اليوم الرابع عشر من الحمل ٣٧
الشكل رقم (٢,٣ب). منظر أمامي لجنين فأر في اليوم الرابع عشر من الحمل ٣٧
الشكل رقم (٢,٣ج). جنين إنساني في الأسبوع التاسع من الحمل ٣٨
الشكل رقم (٢,٤). الحنك الطبيعي والحنك المشقوق ٣٩
الشكل رقم (٢,٥). الشفة المشقوقة والأنف ٣٩
الشكل رقم (٢,٦). الشفة والحنك المشقوقان ٤٠
الشكل رقم (٢,٧). الأسنان الأولية ٤٠
الشكل رقم (٢,٨). بنية عامة للأذن ٥٤
الشكل رقم (٢,٩). فتح نفير أوستاش ٥٥
الشكل رقم (٢,١٠). أنبوب تهوية في غشاء الطبلة ٥٦
الشكل رقم (٣,١). رموز صورية وفكرية في نظام بليس سيمبولز ١٩١
الشكل رقم (٣,٢). شوكة وفرشاة أسنان في رموز التواصل الصوري ١٩٢
الشكل رقم (٧,١). أشكال تُظهر البنى التشريحية بعد استئصال الحنجرة ٤٦٠

ثانياً: قائمة الجداول

الجدول رقم (١,١). عمليات التواصل والاضطرابات ٨
الجدول رقم (٢,١). تصنيف كيرناهان وستارك ٤١